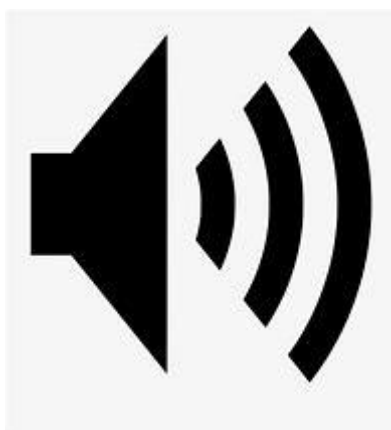


Kalama e Tayyab

وَقَالَ عَلِيُّ الرَّضَا عِ إِيَّهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ قَوْلُ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ عَلِيٌّ وَلِيُّ اللَّهِ وَ خَلِيفَةُ
مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ حَقًّا وَ خُلَفَاؤُهُ خُلَفَاءُ اللَّهِ



Ali Al-Reza^{-asws} said: '**To Him ascend the good words [35:10]**, are the words: 'There is no god except Allah^{-azwj}, Muhammad^{-saww} is Rasool^{-saww} of Allah^{-azwj}, Ali^{-asws} is a Guardian^{-asws} of Allah^{-azwj} and caliph of Muhammad^{-saww} Rasool^{-saww} of Allah^{-azwj} truly, and his^{-saww} caliphs are caliphs of Allah^{-azwj}.

وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ عِلْمُهُ فِي قَلْبِهِ بِأَنَّ هَذَا صَحِيحٌ كَمَا قُلْتُهُ بِلِسَانِي.

And the righteous deeds raise it [35:10] – he knows in his heart that this is correct – just as I^{-asws} am saying it with my^{-asws} tongue".¹

33- م، تفسير الإمام عليه السلام

Tafseer of the Imam (Hassan Al-Askari^{-asws}) –

قَالَ عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ عِ إِيَّيْ أَكْرَهُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَ لَا عَرَضَ لِي إِلَّا ثَوَابُهُ فَأَكُونُ كَالْعَبْدِ الطَّمَعِ الْمُطْمَعِ إِنْ طَمِعَ عَمَلٌ وَ إِلَّا لَمْ يَعْمَلْ

¹ Bihar Al-Anwaar V 67 - The book of Eman and Kufr - Ch 53 H 2 q

I^{-asws} dislike to worship Allah^{-azwj} and there is no purpose for me^{-asws} except His^{-azwj} Rewards, so I^{-asws} would become like the greedy slave, the enticed. If he is enticed, he works or else he does not work.

وَ أَكْرَهُ أَنْ لَا أَعْبُدَهُ إِلَّا لِحَتُوفِ عِقَابِهِ فَأَكُونُ كَالْعَبْدِ السَّوِّءِ إِنْ لَمْ يَخَفْ لَمْ يَعْمَلْ

And I^{-asws} dislike not to worship Him^{-azwj} except for fear of His^{-azwj} Punishment, so I would be like the evil servant, and if he is not frightened (by his master) he does not work’.

قِيلَ فَلِمَ تَعْبُدُهُ

It is said, ‘Why do you^{-asws} worship Him^{-azwj}?’

قَالَ لِمَا هُوَ أَهْلُهُ بِأَيْدِيهِ عَلَيَّ وَ إِنْعَامِهِ.

He^{-asws} said: ‘Due to Him^{-azwj} being rightful of it for His^{-azwj} Favours upon me^{-asws} and His^{-azwj} Conferment’s’.

- وَ قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيٍّ الْبَاقِرُ ع لَا يَكُونُ الْعَبْدُ عَابِدًا لِلَّهِ حَقَّ عِبَادَتِهِ حَتَّى يَنْقَطِعَ عَنِ الْخَلْقِ كُلِّهِ إِلَيْهِ فَحِينَئِذٍ يَقُولُ هَذَا خَالِصًا لِي فَيَتَقَبَّلُهُ بِكَرَمِهِ.

And Muhammad Bin Ali Al-Baqir^{-asws} said: ‘The servant cannot become a worshipper of Allah^{-azwj} as is right of His^{-azwj} being worship until he cuts off from the people, all of them, to Him^{-azwj}. At that time He^{-azwj} will Say: “This one is sincerely for Me^{-azwj}!” So He^{-azwj} Accepts him with His^{-azwj} Benevolence”.

- وَ قَالَ جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ ع مَا أَنْعَمَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ عَلَيَّ عَبْدًا أَجَلَ مِنْ أَنْ لَا يَكُونَ فِي قَلْبِهِ مَعَ اللَّهِ غَيْرُهُ.

And Ja’far^{-asws} Bin Muhammad^{-asws} said: ‘Allah^{-azwj} Mighty and Majestic has not Conferred upon a servant with anything more majestic than for there not being in his heart anyone else with Allah^{-azwj}’.

- وَ قَالَ مُوسَى بْنُ جَعْفَرِ الْكَاطِمِ ع أَشْرَفُ الْأَعْمَالِ التَّقَرُّبُ بِعِبَادَةِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ.

And Musa^{-asws} Bin Ja’far Al-Kazim^{-asws}: ‘The nobles of the deeds is the drawing closer by worshipping Allah^{-azwj} Mighty and Majestic’.

- وَ قَالَ عَلِيُّ الرِّضَا ع إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ قَوْلُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ عَلِيُّ وَ لِئِ اللَّهِ وَ خَلِيفَةُ مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ حَقًّا وَ خَلِيفَتُهُ خَلِيفَةُ اللَّهِ

And Ali Al-Reza^{-asws} said: ‘**To Him ascend the good words [35:10]**, are the words: ‘There is no god except Allah^{-azwj}, Muhammad^{-saww} is Rasool^{-saww} of Allah^{-azwj}, Ali^{-asws} is a Guardian^{-asws} of Allah^{-azwj} and caliph of Muhammad^{-saww} Rasool^{-saww} of Allah^{-azwj} truly, and his^{-saww} caliphs are caliphs of Allah^{-azwj}.’

وَ الْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ عِلْمُهُ فِي قَلْبِهِ بِأَنَّ هَذَا صَحِيحٌ كَمَا قُلْتُمْ بِلِسَانِي.

And the righteous deeds raise it [35:10] – he knows in his heart that this is correct – just as just as I^{-asws} am saying it with my^{-asws} tongue”.²

² Bihar Al-Anwaar V 67 - The book of Eman and Kufr - Ch 53 H 33